

## 附件 B

## 表格二

申請區議會撥款  
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 180199

 申請預留撥款  區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用) 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

## 1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：深水埔·深水情·街坊節 2019(B) 性質：\*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 文化藝術、市區更新 \*請刪去不適用者  
透過文化藝術提升深水埗舊區居民的生活質素及活化社區，特別是無子(C) 目的：女照顧、獨居人士及外藉人士，提供 3 天免費藝術活動及節目，共渡新春佳節，並向舊區居民推廣具傳統特色的技藝和保育傳統文化。(D) 推行日期及時間：2019 年 2 月 5 日至 2019 年 2 月 7 日\*上午/下午 3 時至\*上午/下午 8 時(E) 策劃/籌備期：2018 年 10 月至 2019 年 2 月(F) 申請撥款額：500,000 元(G) 舉辦地點：深水埗楓樹街球場(H) 內容：活動以綜合形式進行，為深水埗區注入濃厚的文化藝術元素，讓舊區居民有機會親近傳統特色的技藝和文化，不單為居民帶來裨益，而且維繫他們的社區網絡。活動內容包括具傳統特色的文化藝術節目及親子遊戲攤位、舞獅、歌唱、魔術等綜合表演，還有充氣城堡。(I) 對象：\*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) \*請刪去不適用者(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 30,000 人次(包括嘉賓 100 人、義工 300 人次及工作人員 5 人)(K) 宣傳和推廣方法：透過海報、廣告、橫額、信件、電郵及入場券宣傳活動(L) 預計效益/成果：1.提升區內市民的生活質素，凝聚新年氣氛；  
2.邀請本區各政府部門首長擔任主禮嘉賓，達至官民同樂。

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) /

(2) /

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
進行報價及採購	2018 年 10 月至 2019 年 2 月
舉行活動	2019 年 2 月 5 日至 2019 年 2 月 7 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 2019年1月15日起 (票價：免費)  
於上午10時30分至下午6時

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)  
將少於一成的入場券郵寄給區內團體，餘下的入場券將在本會公開派發，每人限取4張，  
先到先得，派完即止。

## 2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 深水埔街坊福利事務促進會

(英文) Shamshuipo Kaifong Welfare Advancement  
Association

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

根據《公司註冊條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為深水埗區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 <sup>1</sup>	活動的指定負責人 <sup>2</sup>
姓名：(中文) 先生/女士*	姓名：(中文) 先生/女士*
(英文)	(英文)
職位：	職位：
聯絡電話號碼：	聯絡電話號碼：(內部用)
	(公開用 <sup>3</sup> )
傳真號碼：	傳真號碼：
電郵地址： /	電郵地址：
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

<sup>1</sup> 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>2</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

<sup>3</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

### 3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>私人樓宇及市區更新工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	協助推行活動
2. 合作形式: <del><u>合辦/協辦</u></del> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	<del> </del>

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人<sup>#</sup>：

中文名稱：\_\_\_\_\_

英文名稱：\_\_\_\_\_

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼<sup>#</sup> (Creditor Reference No.)：\_\_\_\_\_

<sup>#</sup>必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

### 4. 開支預算和現金流量預測

#### (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>4</sup>	/	/	/
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他(請說明：_____)	/	/	/
<b>預算收入總額(a)</b>			/

<sup>4</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 <sup>5</sup>	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1. 舞台租用及佈置	-	-	21,800	此活動為戶外大型活動，需要租用較大型舞台(包括貓步台)及佈置，增加表演氣氛。價格按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外綜合表演： 上限\$6400 註(1)	✓			
2. 音響租用 (戶外)	-	-	18,000	此活動為戶外大型活動，需租用較多音響設備以配合活動需要，按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外舞台表演： 上限\$4250 註(1)	✓			
3. 燈光租用 (戶外)	-	-	15,000	此活動為戶外大型活動，需租用較多燈光設備以配合活動需要，按市場價格而定，請酌情考慮。	戶外舞台表演： 上限\$3100 註(1)	✓			
4. 攤位支架租用	6	450	2,700	為配合活動需要，需要設置 2 個換領遊戲獎品攤位、1 個聖約翰救護機構攤位、1 個接待處及 2 個表演者更衣室。由於攤位較為大型，市場價格較高。	每攤位\$320 上限\$3200 註(1)	P ✓	T ✓		
5. 場地佈置 (包括設置入口牌、鐵馬及大型天幕費用)	-	-	120,800	由於場地範圍及活動規模較大，本會需準備較多三角旗、綵燈串等佈置品，亦需設置入口牌，以吸引更多市民參與活動；該費用亦包括租用鐵馬，用作維持秩序。此外，由於活動為戶外大型活動，為避免天雨影響節目進行，本會需設置大型天幕。按市場價格而定，此為大型活動，請酌情考慮。	場地佈置： 上限\$950 註(1)  設置入口牌、鐵馬及大型天幕費用： 非標準項目 無標準成本	✓			

<sup>5</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

6. 舞台安全檢驗證書及噪音測量服務	1	3,500	3,500	為確保安全，本會需聘請註冊工程師親臨現場檢驗活動場地，相關費用按市場價格而定。	各樣活動所需的牌照費、音像版權費、安全證書等開支，一般上限不多於核准活動撥款的 15%				
7. 保安 (外判承包)	1	6,500	6,500	基於保安需要，本會需於：2月5日晚上八時至2月6日下午三時、2月6日晚上八時至2月7日下午三時，聘請1名保安看守器材及維持秩序。此活動為戶外大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
8. 租用嘉賓椅 (連椅套)	40	30	1,200	需租用嘉賓椅讓主禮人及嘉賓在舞台上主持典禮儀式，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本				
9. 租用有背摺椅	200	10	2,000	需租用及放置有背摺椅於觀眾席，讓有需要人士使用。按市場價格而定，參加者人數較多，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
10. 宣傳橫額	6	300	1,800	於本區各處懸掛橫額以作廣泛宣傳，由於市場價格上升，單價較高，此活動為大型活動，請酌情考慮。	每面\$265 上限\$950 註(2)	✓			
11. 宣傳海報	1,500	8	12,000	派發宣傳海報予區內團體及業主立案法團等，此活動為大型活動需廣泛宣傳，按市場價格而定。	每張\$10 上限\$400 註(2)	T ✓	P ✓		
12. 入場券	30,000	0.4	12,000	由於未必所有持票人士均會出席活動，本會希望多派門票，以增加活動出席率。此外，門票亦可作宣傳之用。此活動為大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	每張\$0.8 上限\$400 註(2)	T ✓	P ✓		

13. 請柬	300	7	2,100	為增加活動出席率，本會需多發請柬。此活動為大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	每張\$4.6 上限\$460 註(2)	✓			
14. 嘉賓茶點	100	50	5,000	於活動第一天典禮提供茶點予嘉賓，由承辦商到會場主理，此活動為大型活動，請酌情考慮。	每人\$10 上限\$3000	✓			
15. 義工膳食 (包飲品)	300	60	18,000	由於活動時間較長，本會希望提供膳食和飲品予義工享用。大型活動人數較多，加上活動日期為新年假期，市場價格較高，請酌情考慮。	每人\$37 上限\$1480 註(3)	✓			
16. 假日臨時員工	150 小時	\$60/ 小時	9,000	每天需聘請5位工作人員支援活動進行，此活動為大型活動，按市場價格而定	不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款				
17. 攤位遊戲獎品	10	3,700	37,000	根據先前舉辦活動經驗，攤位遊戲獎品能吸引更多參加者，故希望派發較多攤位遊戲獎品。按市場價格而定，此活動為大型活動，請酌情考慮。	每攤位\$420 上限\$4200 (大型活動總資助個別考慮)	✓			
18. 攤位遊戲 (外判承包)	10	6,000	60,000	為配合活動需要及增加氣氛，本會計劃提供2個充氣遊戲及8個親子遊戲，此活動為大型活動，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				
19. 專業攝影	-	-	4,800	此活動為大型活動，需聘請專業攝影師負責活動攝影，包括燒製光碟，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本				
20. 財神扮演 (外判承包)	1	2,000	2,000	增加節日氣氛，按市場價格而定。	非標準項目 無標準成本				
21. 舞獅表演 (外判承包)	2 隻	6,000	12,000	典禮當天安排2隻舞獅，增加活動氣氛，大型活動，按市場價格而定，物價上升，請酌情考慮。	非標準項目 無標準成本				

22. 綜合表演 (外判承包)	3 天	22,000	66,000	為吸引坊眾及增加節日氣氛，本會希望安排影視明星演唱、粵劇折子戲、歌舞及魔術表演。  相關費用包括作曲作詞人協會費用等(因由承辦商承包服務，故不能分割金額)。  此活動為大型活動，按市場價格而定，請酌情考慮。	每單位\$1000 上限\$10,000 註(4)  各樣活動所需的牌照費、音像版權費、安全證書等開支，一般上限不多於核准活動撥款的15%	✓			
23. 保險費	-	-	6,000	為整個大型活動購買，由於參加人數較多，需購買保險，按市場價格而定。	上限\$5000	✓			
24. 郵費	-	-	6,000	郵寄單張、請柬及海報予區內團體、業主立案法團及嘉賓等。大型活動，按市場價格而定，需廣泛宣傳	\$200 分區性 \$500 全區性	✓			
25. 中央行政費	-	-	50,000		不多於核准活動撥款的10%				
26. 聘用核數師	-	-	4,800		審計費用在一般情況下不應超過核准活動撥款額的2%				
<b>預算開支總額(b)</b>			<b>500,000</b>	<b>區議會核准款額合共</b>					
				<b>區議會核准預支款額</b>					

<b>申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)</b>	<b>500,000</b>
-----------------------------------	----------------

註(1)：大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註(2)：項目10至13項屬活動宣傳類別，預算支出共\$27,900。宣傳費用上限全區性\$2,650；分區性\$1,300。  
大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註(3)：包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的義工，費用必須為實報實銷

註(4)：嘉年華會及綜合表演義工(每個遊戲攤位最高可資助4名義工)，費用必須為實報實銷

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求<sup>6</sup> (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	-	-
第二年	-	-

5. 申請區議會撥款的記錄

- 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 深水埔·深水情·街坊節 2018	2018年2月16日 至2018年2月18日	420,000	170368
2. 欣賞香港	2017年11月15日 至2018年1月31日	205,000	170355
3. 慶回歸·二十載·賀 國慶·深水情	2017年11月19日	265,890	170339

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

/

<sup>6</sup> 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。



## 7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源

贊助和捐贈

增加參加者費用

其他(請註明) \_\_\_\_\_

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明) 修改計劃 \_\_\_\_\_

## 8. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署： \_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)： \_\_\_\_\_

職位： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_ 29/6/2018

活動的指定負責人簽署#： \_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)#： \_\_\_\_\_

職位#： \_\_\_\_\_

日期#： \_\_\_\_\_ 29/6/2018

\_\_\_\_\_

主辦者/機構認可印鑑

#活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，  
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署： \_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)： \_\_\_\_\_

職位： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_ 29/6/2018

\_\_\_\_\_

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： \_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)： \_\_\_\_\_

職位： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名： _____	聯絡人姓名： _____
	機構名稱： _____	機構名稱： _____
	地址： _____	地址： _____

## (一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101

(電話號碼)

## (二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書

(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)